Southland Rubber
Think Good, Better Will Follow

บริษัทเซาท์แลนด์รีซอร์ซ (ชุมพร) จำกัด (FB)

องค์การบริหารส่วนตำบลทองมงคล
เลขรับที่ 4176
วันที่ 14 ธ.ค. 2567
เวลา.....

วันที่ 1 กันยายน 2567

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ลงพื้นที่สำรวจสวนยางพารา

เรียน ผู้บริหารองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

เนื่องจาก "สหภาพยุโรป" เตรียมบังคับใช้กฎหมาย EU Deforestation – free Products Regulation (EUDR) โดยสาระสำคัญของ EUDR คือ กฎหมายว่าด้วยสินค้าที่ปลอดจากการตัดไม้ทำลายป่า การนำเข้ายางและผลิตภัณฑ์จากยางจะต้องมาจากสวนยางที่มีเอกสารสิทธิ์ถูกต้องตามกฎหมาย ไม่อยู่ในพื้นที่ต้นน้ำ , พื้นที่อนุรักษ์ และ พื้นที่ป่า รวมถึงการจัดการสวนยางพารา ที่ต้องเป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อมและไม่ส่งผลกระทบต่อสังคม

บริษัท เซาท์แลนด์รีซอร์ซ (ชุมพร) จำกัด (FB) ให้ความสำคัญและติดตามมาตรการ EUDR มาอย่างต่อเนื่องเพื่อให้ยางพาราและผลิตภัณฑ์ยางของไทยสามารถส่งออกได้ตามมาตรฐานสากล จึงขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ข้อมูลดังกล่าวให้กับชาวสวนได้รับทราบ ทั้งนี้จะมีเจ้าหน้าที่บริษัทลงพื้นที่สำรวจสวนยาง

จึงขอความร่วมมือมา ณ โอกาสนี้ด้วย

เรียน ปลัด/นายก อบต.ทองมงคล

☐ เพื่อโปรดทราบ ☐ เพื่อโปรดแจ้ง

☐ เพื่อโปรดพิจารณา

☐ .....

- บริษัทเซาท์แลนด์รีซอร์ซ
แจ้ง ขอความอนุเคราะห์ลงพื้นที่สำรวจสวนยาง
- เพื่อโปรดทราบ
ให้ความร่วมมือประชาสัมพันธ์ข้อมูล
ฝ่ายสื่อเว็บไซต์ อบต./ส.อบต. ทราบ รับทราบ

(นางสาวบุญญารัสมี ด่านอนุพันธ์)
หัวหน้าสำนักปลัด

(นายเสน่ห์ อ่อนส้มกฤษ)
รองนายกองค์การบริหารส่วนตำบล รักษาราชการแทน
นายกองค์การบริหารส่วนตำบลทองมงคล

ขอแสดงความนับถือ

(นางสาวพรนิชา สังขปักษา)
ผู้จัดการสาขา/ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการกลุ่มยางแท่ง (STR Group2)

(นายมานิตย์ ชื่นจิตร์)
ปลัดองค์การบริหารส่วนตำบลทองมงคล

This document is solely the property of Southland Rubber, Thailand, which is for internal use only and should not be distributed to external parties.
(เอกสารนี้เป็นทรัพย์สินของกลุ่มบริษัทเซาท์แลนด์รับเบอร์ ประเทศไทย ซึ่งมีไว้สำหรับใช้ภายในเท่านั้น และไม่ควรแจกจ่ายให้กับบุคคลภายนอก)

(คำแปล)

รัฐโซโลทวร์น

กรมสรรพากรประจำรัฐโซโลทวร์น
นิติบุคคล

แวร์คฮอฟชตราสเซอ 29 บี
4509 โซโลทวร์น

โทร. 032 627 87 42
sekretariat-jp@fd.so.ch

โคลดิวา เอจี
ทันดูรา ทรอยฮันด์ เอจี
บาเซิลชตราสเซอ 8
4532 เฟลด์บรุนเนน

วันที่ 9 กันยายน 2565

ยืนยันที่อยู่ปี 2565
กรมสรรพากรประเทศสวิสเซอร์แลนด์
ยืนยันว่า

ยืนยันที่อยู่ปี 2565
กรมสรรพากรประเทศสวิสเซอร์แลนด์
ยืนยันว่า

โคลดิวา เอจี
ทันดูรา ทรอยฮันด์ เอจี
บาเซิลชตราสเซอ 8
4532 เฟลด์บรุนเนน

ซีเชอี-401.366.693 / รหัสประจำตัว 17175002

ตามข้อตกลงการเก็บภาษีซ้อนระหว่างประเทศสวิตเซอร์แลนด์และประเทศสเปนปี 2556 มีที่อยู่ที่ประเทศสวิตเซอร์แลนด์

ตามข้อตกลงการเก็บภาษีซ้อนระหว่างประเทศสวิตเซอร์แลนด์และประเทศสเปนปี 2556 มีที่อยู่ที่ประเทศสวิตเซอร์แลนด์

-ลายเซ็น-
โรเจอร์ ซันซอนเนนส์
หัวหน้าฝ่ายบริหาร

กรมสรรพากร
ประจำ
รัฐโซโลทวร์น

รับรองคำแปลถูกต้อง
Certified Correct Translation

นางอารี ปัควลีธร
Mrs. Aree Pakavaleetorn
ศูนย์การแปลนานาชาติ
INTERLANGUAGE TRANSLATION CENTER
Tel : 02-255-1998 Mobile : 096-362-9545

ศูนย์การแปลนานาชาติ INTERLANGUAGE TRANSLATION CENTER

รัฐโซโลทวร์น

(คำแปล)

การรับรองเอกสาร

(อนุสัญญากรุงเฮกวันที่ 5 ตุลาคม พ.ศ. 2504)

1.ประเทศ: สมาพันธรัฐสวิส

เอกสารมหาชน

2.ได้รับการลงนามจาก.....

3.ทำหน้าที่ในฐานะ.....

4.ได้รับตราประทับ/อากรแสตมป์จาก.....

.....

ได้รับการรับรอง

5.ที่..... 6. วันที่ .....

7.โดย .....

8. ภายใต้หมายเลข .....

9.ตราประทับ/อากรแสตมป์: 10. ลายมือชื่อ:

....

การรับรองเอกสาร

(อนุสัญญากรุงเฮกวันที่ 5 ตุลาคม พ.ศ. 2504)

1.ประเทศ: สมาพันธรัฐสวิส

เอกสารมหาชน

2.ได้รับการลงนามจาก โรเจอร์ ชานซอนเนนส์

3.ทำหน้าที่ในฐานะ หัวหน้าฝ่ายบริหาร

4.ได้รับตราประทับ/อากรแสตมป์จาก กรมสรรพากรแห่งรัฐโซโลทวร์น

ได้รับการรับรอง

5.ที่ โซโลทวร์น 6. วันที่ 16 กันยายน พ.ศ 2565

7.โดย ชานเดีย จอย, นายทะเบียน

8. ภายใต้หมายเลข 43622

9.ตราประทับ/อากรแสตมป์: 10. ลายมือชื่อ:

..... -ลายมือชื่อ-

-ตราประทับ-
กระทรวงการต่างประเทศ
แห่งรัฐโซโลทวร์น

ค่าธรรมเนียม : 30.00 ฟรังก์สวิส

-ตราประทับ-
กรมสรรพากรแห่ง
รัฐโซโลทวร์น

รับรองคำแปลถูกต้อง
Certified Correct Translation

นางอารี ภควีธร
Mrs. Aree Pakavaleetorn
ศูนย์การแปลนานาชาติ
INTERLANGUAGE TRANSLATION CENTER
Tel : 02-255-1998 Mobile : 096-362-9545

ศูนย์การแปลนานาชาติ
INTERLANGUAGE TRANSLATION CENTER

KOLTIVA

DATE:
26 เมษายน 2566

นโยบายการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล
ภายใต้โครงการนำร่องตรวจสอบย้อนกลับการผลิตยางพาราในพื้นที่จังหวัดสงขลา

เอกสารฉบับนี้จัดทำขึ้นเพื่อชี้แจงนโยบายการคุ้มครองข้อมูลใด ๆ ที่อาจเป็นความลับ รวมถึงข้อมูลส่วนบุคคลของเกษตรกรและผู้ที่เกี่ยวข้องในการจัดการสวนยางพาราภายใต้โครงการนำร่องตรวจสอบย้อนกลับการผลิตยางพาราในพื้นที่จังหวัดสงขลา ซึ่งทาง บริดจสโตน สิงคโปร์ จำกัด ได้ว่าจ้างให้ บริษัท Koltiva AG สำรวจและเก็บรวบรวมข้อมูล โดยความร่วมมือกับ บริษัท บริดจสโตน เนเชอรัล รับเบอร์ (ประเทศไทย) จำกัด นั้น บริษัท Koltiva AG ขอชี้แจงนโยบายการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลภายใต้โครงการฯ ดังนี้

1. บริษัท Koltiva AG จะเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคลของเกษตรกรและผู้ที่เกี่ยวข้องในการจัดการสวนยางพารา ได้แก่ ชื่อ นามสกุล รูปถ่ายตัวบุคคล เลขประจำตัวประชาชน ที่อยู่อาศัย หมายเลขโทรศัพท์ สถานภาพการสมรส การศึกษา สมาชิกครัวเรือน และสิทธิในที่ดิน ซึ่งข้อมูลเหล่านี้จะถูกเก็บไว้อย่างเหมาะสมเพื่อรักษาความลับ และจำกัดการเข้าถึงข้อมูลไว้เพียง บริษัท บริดจสโตน สิงคโปร์ จำกัด และ บริษัท บริดจสโตน เนเชอรัล รับเบอร์ (ประเทศไทย) จำกัด เท่านั้น
2. ข้อมูลที่บริษัท Koltiva AG ได้รวบรวมไว้จะใช้เพื่อดำเนินการตามวัตถุประสงค์และภารกิจภายใต้โครงการฯ ภายใต้ขอบเขตของกฎหมายที่เกี่ยวข้อง
3. บริษัท Koltiva AG จะมิให้มีการเปิดเผย หรือแสดง หรือทำให้ปรากฏในลักษณะอื่นใดซึ่งข้อมูลส่วนบุคคลที่ไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของการรวบรวมและจัดเก็บข้อมูล เว้นแต่จะได้รับความยินยอมจากท่านหรือเป็นกรณีที่มีกฎหมายกำหนดให้กระทำได้
4. บริษัท Koltiva AG จะมิให้มีการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลแก่บุคคลที่สามเพื่อนำไปใช้ในการดำเนินกิจกรรมที่ไม่เกี่ยวข้อง เช่น การเสนอขายสินค้าทางโทรศัพท์ เป็นต้น
5. บริษัท Koltiva AG ไม่มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ข้อมูลในการคำนวณภาษีเงินได้ ภาษีมูลค่าเพิ่ม และภาษีที่ดิน
6. บริษัท Koltiva AG จะแปงปันข้อมูลส่วนบุคคลเฉพาะกับพันธมิตรที่มีข้อตกลงการรักษาความลับ และกำหนดให้พันธมิตรจำเป็นต้องรักษาความปลอดภัยของข้อมูลส่วนบุคคล โดยห้ามนำข้อมูลส่วนบุคคลไปใช้นอกเหนือจากที่กำหนดให้ดำเนินการ
7. บริษัท Koltiva AG กำหนดให้เจ้าหน้าที่ภายใต้โครงการฯ ที่เกี่ยวข้องต้องให้ความสำคัญและรับผิดชอบในการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล เพื่อให้เป็นไปตามนโยบายการคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคลของบริษัท Koltiva AG

KOLTIVA AG
Baselstrasse 8
4532 Feldbrunnen-St. Niklaus
Switzerland

Email
info@koltiva.com

Phone
+41 762 966 999

Website
www.koltiva.com

KOLTIVA

DATE:
26 เมษายน 2566

ทั้งนี้ บริษัท Koltiva AG ขอแสดงความขอบคุณอย่างยิ่งในการให้ความยินยอมและอนุญาตให้บริษัท Koltiva AG บริษัท บริดจสโตน สิงคโปร์ จำกัด บริษัท บริดจสโตน เนเชอรัล รับเบอร์ (ประเทศไทย) จำกัด และบริษัทในเครือของ Koltiva ทั้งหมด ใช้ข้อมูลใด ๆ ที่อาจเป็นความลับ รวมถึงข้อมูลส่วนบุคคล ซึ่งท่านได้ให้ความอนุเคราะห์ไว้ หากท่านมีความประสงค์ที่จะยกเลิกความยินยอมในการการเก็บข้อมูลที่บริษัท Koltiva AG ได้รวบรวมไว้แล้วในภายหลัง ท่านสามารถแจ้งความจำนงเป็นลายลักษณ์อักษรถึงบริษัท Koltiva AG ได้ทางอีเมล helpdesk@koltiva.com

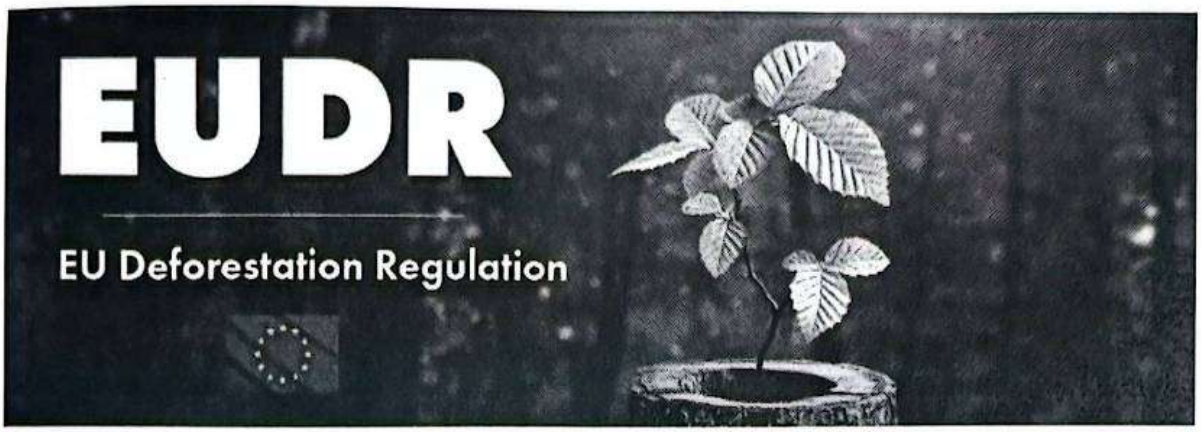
จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและขอขอบคุณที่ท่านให้ความร่วมมือมา ณ ที่นี้

KOLTIVA AG
Baselstrasse 8
4532 Feldbrunnen-St. Niklaus
Switzerland

Email
info@koltiva.com

Phone
+41 762 966 999

Website
www.koltiva.com



EU กฎหมายว่าด้วยสินค้าที่ปลอดจากการตัดไม้ทำลายป่า (Deforestation-free products)

ป่าไม้ถือเป็นระบบนิเวศที่สำคัญที่ช่วยดูดซับคาร์บอนไดออกไซด์ซึ่งเป็นก๊าซเรือนกระจกหลักในชั้นบรรยากาศ ดังนั้นปัญหาการตัดไม้ทำลายป่าจึงสร้างผลกระทบอย่างมากต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศโลก รวมถึงการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ

จากข้อมูลขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (FAO) ในระหว่างปี 2533 ถึง 2563 พื้นที่ป่าขนาด 420 ล้านเฮกเตอร์ สูญเสียไปโดยมีสาเหตุมาจากการตัดไม้ทำลายป่า ซึ่งหากเปรียบเทียบในช่วงเวลาเดียวกันโลกสูญเสียพื้นที่ป่าเป็นจำนวน 178 ล้านเฮกเตอร์ เท่ากับว่าในทุกๆนาที พื้นที่ป่าขนาดประมาณ 20 สนามฟุตบอลกำลังถูกทำลายอยู่ทั่วทุกมุมโลก การสูญเสียพื้นที่ป่าดังกล่าวส่วนหนึ่งเป็นผลกระทบที่เกิดขึ้นจากฝีมือมนุษย์ ตามรายงานของคณะทำงานระหว่างรัฐบาลว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (IPCC) วิเคราะห์ว่าปริมาณการปล่อยก๊าซเรือนกระจกของมนุษย์ ส่วนใหญ่มาจากการตัดไม้ทำลายป่าเพื่อตอบสนองความต้องการขยายพื้นที่เกษตรกรรมและปศุสัตว์ที่เพิ่มมากขึ้น ดังนั้นเพื่อแก้ไขและป้องกันการกระทำการต่างๆที่เป็นสาเหตุทำให้ป่าเสื่อมโทรม สหภาพยุโรปในฐานะที่เป็นตลาดรายใหญ่ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการตัดไม้ทำลายป่าทั่วโลกเพื่อการบริโภคจึงมุ่งแสวงหาข้อตกลงระดับชาติเพื่อปกป้องสิ่งแวดล้อม ในการเปลี่ยนแปลงนี้คณะกรรมาธิการยุโรปได้เสนอร่างกฎระเบียบฉบับใหม่ที่มีชื่อว่า "Deforestation-free products" หรือ "กฎหมายว่าด้วยสินค้าที่ปลอดจากการตัดไม้ทำลายป่า" **เพื่อควบคุมกลุ่มสินค้าที่มีส่วนในการทำลายป่าจำนวน 7 ประเภท ได้แก่ ยางพารา น้ำมันปาล์ม เนื้อวัว ไม้ กาแฟ โกโก้ และถั่วเหลือง รวมถึงผลิตภัณฑ์แปรรูปที่ผลิตจากสินค้าเหล่านี้ เช่น ช็อกโกแลต เฟอร์นิเจอร์ กระดาษ ถ่าน และสินค้าที่มีน้ำมันปาล์มเป็นส่วนประกอบ เป็นต้น**

ร่างกฎหมายฉบับนี้มีวัตถุประสงค์ที่ห้ามการนำเข้าหรือส่งออกสินค้าที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับการทำลายป่าไม้เข้าสู่ตลาดของสหภาพยุโรปในอนาคต โดยสินค้าที่จะได้รับการอนุญาตให้จำหน่ายหรือส่งออกจะต้องผ่านกระบวนการตรวจสอบจากระบบการตรวจสอบและประเมิน (Due diligence) เสียก่อนจะนำเข้าหรือส่งออกจากสหภาพยุโรป ซึ่งหากพบว่าสินค้าชนิดใดมีที่มามาจากพื้นที่ที่มีการทำลายป่าหรือเป็นเหตุทำให้ป่าเสื่อมโทรมภายหลังจากวันที่ 31 ธันวาคม 2563 สินค้าชนิดนั้นก็จะถือว่าผิดตามร่างกฎหมายฉบับนี้ ทั้งนี้ ล่าสุดเมื่อวันที่ 6 ธันวาคม 2565 คณะมนตรีแห่งสหภาพยุโรปและสภายุโรปได้มีมติเห็นชอบต่อร่างกฎหมายฉบับนี้ร่วมกันแล้ว เพื่อนำเข้าสู่กระบวนการตรากฎหมายและประกาศใช้บังคับ โดยคาดว่าร่างกฎหมายอาจมีผลบังคับใช้ภายในปี

2566 ซึ่งผู้ประกอบการรายใหญ่จะมีระยะเวลาเปลี่ยนผ่าน 18 เดือนและผู้ประกอบการรายย่อย 24 เดือน นับจากวันที่กฎหมายมีผลใช้บังคับ

การนำเข้าและส่งออกสินค้าจากสหภาพยุโรปตามกฎหมายว่าด้วยสินค้าที่ปลอดจากการตัดไม้ทำลายป่า (Deforestation-free products) นั้น กำหนดเงื่อนไขให้ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดครบ 3 ประการ คือ 1) ปลอดจากการทำลายป่า 2) ผลิตตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับประเทศผู้ผลิต และ 3) ผู้ประกอบการหรือผู้ค้าจะต้องจัดทำ Due diligence ตามขั้นตอนที่กำหนดไว้ก่อนการวางจำหน่าย มิฉะนั้นผู้ค้าหรือผู้ประกอบการจะต้องรับผิดตามบทลงโทษที่กฎหมายกำหนดไว้หากฝ่าฝืนหรือไม่ปฏิบัติตามเพื่อปกป้องสิ่งแวดล้อม

ระบบการตรวจสอบและประเมิน (Due diligence) คือ กระบวนการที่สามารถตรวจสอบย้อนกลับไปจนถึงแหล่งกำเนิดสินค้าว่าเป็นสินค้าที่มาจากพื้นที่ที่มีการทำลายป่าหรือทำให้ป่าเสื่อมโทรมมาก่อนหรือไม่ โดยกำหนดให้ผู้ประกอบการ (operator) และผู้ค้า (trader) ต้องจัดทำข้อมูล รวมถึงแสดงเอกสารหลักฐานยืนยันพิสูจน์ว่าสินค้าที่นำเข้าหรือส่งออกเป็นสินค้าที่ปลอดจากการทำลายป่า (deforestation-free products) โดยกระบวนการการทำ Due diligence แบ่งออกเป็น 3 ขั้นตอน กล่าวคือ 1) รวบรวมข้อมูลจากฐานข้อมูล อาทิ รายละเอียดสินค้า ประเทศผู้ผลิต ข้อมูลสารสนเทศภูมิศาสตร์ (geo-localization) เป็นต้น 2) ทำการประเมินระดับความเสี่ยงในสินค้าของประเทศคู่ค้าตามระดับของการทำลายป่าไม้และทำให้ป่าเสื่อมโทรมรวมถึงการบังคับใช้กฎหมายภายในประเทศ และ 3) จัดการความเสี่ยง โดยจะต้องแสดงถึงแผนการจัดการการแก้ไขปัญหาความเสี่ยงไปยังหน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่ (Competent Authority) ของประเทศสมาชิกซึ่งเป็นหน่วยงานที่มีอำนาจหน้าที่ในการตรวจสอบสินค้าผ่านระบบ Due diligence นั้น

สหภาพยุโรปจะจัดระดับความเสี่ยงของประเทศคู่ค้าในระบบ Due diligence ตามระดับของการทำลายป่าหรือการทำให้ป่าเสื่อมโทรม โดยอาศัยระบบการเทียบเคียง (benchmarking system) มาประเมินความเสี่ยงของแต่ละประเทศ ทั้งนี้ ประเทศคู่ค้าจะถูกจัดอยู่ในประเภทใดประเภทหนึ่งจากสามประเภท ได้แก่ ระดับความเสี่ยงต่ำ มาตรฐาน และสูง การจัดระดับนี้จะเผยแพร่ภายใน 18 เดือนนับจากกฎหมายมีผลใช้บังคับ

โดยระดับความเสี่ยงเหล่านี้เองจะเป็นตัวกำหนดมาตรฐานในการตรวจสอบและควบคุมสินค้านำเข้าหรือส่งออกโดยไม่มีการแบ่งแยกสินค้าที่ผลิตในยุโรปและสินค้าที่นำเข้ามาจำหน่ายในสภาพยุโรป กล่าวคือ แต่ละกลุ่มสินค้าของประเทศที่มีระดับความเสี่ยงต่ำและมาตรฐาน จะตรวจสอบอย่างน้อย 1% และ 3% ของจำนวนผู้ประกอบการตามลำดับ และสำหรับประเทศที่มีระดับความเสี่ยงสูงจะตรวจสอบอย่างน้อย 9% ของจำนวนผู้ประกอบการและ 9% ของปริมาณสินค้า

หากพบว่าผู้ประกอบการหรือผู้ค้าไม่ปฏิบัติตาม หน่วยงานที่มีอำนาจอาจกำหนดบทลงโทษหากตรวจสอบแล้วพบว่ามีสินค้าที่มีที่มามาจากพื้นที่ที่มีการทำลายป่าหรือมีส่วนเกี่ยวข้องทำให้ป่าเสื่อมโทรมภายหลังจากวันที่ 31 ธันวาคม 2563 อาทิเช่น กำหนดค่าปรับตามสัดส่วนของความเสียหายต่อสิ่งแวดล้อมและมูลค่าของสินค้าที่เกี่ยวข้อง ยึดสินค้าและผลิตภัณฑ์ หรือยึดรายได้ที่เกิดจากการค้าสินค้าและผลิตภัณฑ์นั้น เป็นต้น